



# RENOVACIÓ

Quinzenal Republicà Catalanista d'Esquerra

Redacció:  
Plaça Turers, 17 - 2.<sup>a</sup>  
Administració:  
Plaça de la Font, 5

SUSCRIPCIÓ. Banyoles 4'50  
ptes. - Fora: 7'50 ptes. l'any.-  
Número solt: 20 cèntims.-  
Número atrassat: 25 cts.

## La República i les esquerres

Pel ciutadà de bona fe, pel republicà de cor, i per l'home de sinceres conviccions esquerristes, l'espectacle que ofereix la política espanyola, és francament dolorós. Nosaltres no som pessimistes ni temem per la sort del règim republicà, perquè tenim una gran confiança en la seva vitalitat i força per resistir tots els atacs per impetuosos que siguin i que poden venir tant de la dreta com de l'extrem esquerra. Però, reconeixem que no n'hi ha prou de viure confiats i plegats de braços, sinó que cal posar-hi de la nostra banda tot l'esforç que sigui necessari, per assegurar el triomf de la democràcia damunt el feixisme incipient que amenaça seriosament la vida de la República.

Per a nosaltres, homes d'esquerra l'espectacle depriment i dolorós de la política espanyola, prové de la manca de decisió i d'energia que s'observa entre els dirigents dels partits republicans i democràtics d'esquerra, per a adobtar actituds fermes en consonància amb la gravetat dels moments actuals. Tots diuen i repeteixen en escrits i actes públics, que cal fer front a la reacció feixista que es prepara creant un gran partit republicà i esquerrista capaç d'aglutinar a totes les masses formidables de demòcrates i republicans i que han quedat disperses i dividides després del desastre electoral del 19 de Novembre, però, es ben cert, que els seus actes no obeeixen pas l'impuls de les seves paraules. Mentre les dretes es van organitzant, i astuts i audaços van preparant el terreny per assolir llurs objectius, els dirigents d'esquerra s'entretenen discutint matissos, qüestions purament adjectives, i la unió de tots sota una disciplina i direcció, es va allargant i aplaçant amb dany evident per la República. Semblava que la lliçó rebuda en les eleccions per a Diputats, l'exemple que donà Catalunya en les últimes eleccions municipals pactant aliances electorals tots els partits republicans, i mes recentment el discurs de Manuel Azaña, amarat de fervor republicà i de desinterés partidista, havia de provocar

inmediatament una corrent de franca cordialitat entre tots els partits republicans, portant com a conseqüència ràpida la formació d'aquest gran partit que tothom demana i s'espera amb neguit, per oferir-lo a la República com instrument poderós i eficaç per anar implantant dintre els postulats de democràcia i llibertat tots aquells principis de justícia, econòmics i socials que han de transformar l'Espanya reaccionària i miserable del temps de la monarquia, en una altre Espanya políticament renovada i, forta, econòmicament gran, i socialment justa. Es inmensa la responsabilitat que contrauen els partits demòcrates i republicans espanyols, si no s'apressen a entendre's i per culpa d'ells, arriba un dia extremadament difícil per la República que per salvar-la del naufragi sigui imprescindible la lluita cruenta. Està demostrat fins a l'evidència, que contra un partit republicà d'esquerra fort i ben organitzat, res hi podrien les forces dretanes i monàrquiques, i aquest fet indubtable, augmenta llur responsabilitat, si per esperit de capelleta o de quefatura que cap valor pot tenir davant el perill que corre el règim i la democràcia, haguessim de caure sota la fèrula d'un cervell reaccionari i de la mà d'un aspirant a dictador.

Si els republicans d'esquerra espanyols no se saben entendre, si pot mes el seu egoisme de partit que l'amor a la República, almenys procurem nosaltres els catalans, no caure en els mateixos vicis i defectes. No es hora de discutir matissos, no es hora de llançar-nos en polèmiques inútils que poden dividir-nos, sinó que es hora de mantenir-nos units i compactes. Penseu catalans que estimeu la República, que us sentiu demòcrates i liberals, que contra una Catalunya ferma i compacta, decidida a defensar costí el que costi la nostra llibertat nacional, res hi podrà el feixisme reaccionari d'Espanya, i salvant Catalunya, també salvarem la República, si vingués un dia en que l'una i l'altra estessin en perill.

## Tots a l'ensem

La política iniciada el 14 de gener d'enguany pels partits d'esquerra catalans al anar coaligats a les eleccions de consellers municipals, ha fet possible el triomf de l'ideari esquerrà, i, això és el més important, una aportació d'elements nous i acreditats que podran desplegar llurs activitats en profit directe dels municipis. Com a corollari d'aquestes coaligacions, principalment la de la capital catalana, ha estat el principi de fusió que es comença a veure en els partits d'esquerra espanyols el que permetrà reconquerir altre vegada el poder per poguer vetllar i portar a cap l'implantació de les lleis laiques agràries i socials, votades per les Corts Constituents, lleis que semblen avui arreconades i que de la seva implantació depèn la tranquil·litat pública.

Aquesta coaligació s'ha de fer deixant de banda tots els personalismes i diferències de partit. Si tots aquests van col·laborar per l'implantació de la República i per la formació del seu còdic fonamental, la Constitució, és que els unien en aquells moments uns punts de vista comuns, i éssent al mateix temps, llurs programes de partit, sinó iguals molt afins sense cap diferència ideològica, és necessària l'aportació de tots per aconseguir el triomf de la democràcia en la primera consulta electoral que vingui. Si no ho fem així ens exposem, quasi és segur, a una desfeta més nombrosa i de més fatals conseqüències que la del Novembre passat.

Convé que aquesta lluita d'extermini entre els partits d'esquerra, que és el que va donar la victòria a les dretes, s'acabi. Si no, ens exposem a ésser exterminats per elles.

A Catalunya, però, la qüestió té un altre caire. Ací no es tracta del tomb més o menys cap a la dreta o a l'esquerra que pugui tenir el règim.

La nostra terra passa pels moments més àlgids de la seva història; de la seva resolució depèn el

renaixement i reconeixement polític de la seva nacionalitat. Es tracta d'implantar l'Autonomia de Catalunya, no de cap partit.

Segons les lleis vigents, tenim un Parlament i un Govern català amb funcions legislatives i executives pròpies, amb serveis traspasats per l'Estat espanyol.

Aquest traspàs, però, no ha estat fet del tot, almenys en les qüestions més importants i per desgràcia va a remolc dels atzars de la política espanyola.

Es necessari, per això, formar un sol front català i treballar tots els catalans, tan de dreta com d'Esquerra, perquè dits serveis ens siguin donats amb tota l'extensió possible.

En quant al Parlament Català, si el resultat va ésser favorable a les esquerres, el deure dels partits dretans que hi tenen representants, és ajudar i fiscalitzar l'obra allí portada a cap. Tenen de tenir en compte que amb la seva retirada s'exposen que si algun dia l'Autonomia trontollés, serian responsables de no haver ajudat a la seva realització. Per Catalunya, hem d'anar tots a l'ensem.

JULIA. G. DEL BOSCH

## Centre Republicà

### Català d'Esquerra

Amb el fi de posar en pràctica la su ggerència manifestada i aprovada en l'última Junta General, la Directiva es complau en posar en coneixement dels socis, que el pròxim Dijous dia 1.er de Març i a dos quarts de nou del vespre, (puntualment) se celebrarà en el local social la primera Conversa, de la serie, que hi ha preparades, tractant de temes polítics i socials.

Estem segurs que la concurrència serà nombrosa, i que s'interessarà fortament per les qüestions que hi seran tractades. La conversa de Dijous girarà a l'entorn del següent tema: *L'esquerrisme en el seu aspecte polític, religiós i social.*

LA JUNTA

# Fàbrica de Cotilles

## Successor de J. Masógrau Vidal

Fundada en 1850

**Cotilles - Faixes - Sostens - Ventrereres**

*Sempre lo més nou — — — Vendes major i detall*

*Especialitat en confeccions a mida*

Pi i Margall, 28

BANYOLES

# Política i Religió

## II

Es molt fàcil el dir com es diu avui a cada moment que, no pot ésser catòlic aquell qui militi en un partit d'esquerra. Es clar que aixó ho diu tothom, menys qui té la suficient i única autoritat per declarar-ho solemnement així. Nosaltres no coneixem, ni mai ens ha parlat ningú de la seva existència, d'algún decret Pontifici, condemnant expressament el liberalisme religiós que defensen els partits d'esquerra, que no arriba mai a la negació de Deu. L'esquerrisme considerat sota l'aspecte religiós, no es materialista ni per tant ateu, sinó que es deté davant la consciència individual dels homes, i fa acatament, respectant-les, i deixant-les en plena llibertat d'exercici a les creences religioses de cada ú.

Es que hi ha hagut mai ni una sola disposició dimanada d'un partit demòcrata d'esquerra liberal, que hagi ordenat la clausura dels temples, i haigi prohibit el culte a Deu? Es que s'ha molestat mai ni menys perseguit a cap individu pel sol fet d'ésser catòlic? Ja sabem per endavant, que es pot intentar el retreure algun exemple que, semblarà de primer antuvi una contesta afirmativa a les nostres interrogacions, però, també estem seguríssims, que analitzant bé el cas retret, en el fons de tot, hi trobaríem una conducta poc escrupulosa de part de la suposada víctima, aprofitant-se com sempre del seu sagrat ministeri, per l'exercici d'actes dels quals deuria estar ben allunyat, o que, almenys, un mínim de respecte a la religió hauria d'obligar a practicar-los degudament distanciats.

Ah! es dirà. Es que els esquerrans sou laics! Si, som laics, però, laïcisme no significa persecució de cap religió, sinó passivitat, indiferència, davant de totes les religions no en l'aspecte individual, el qual queda ben lliure de practicar la que mes satisfaci les aspiracions del seu cor i mes raons de veritat ofereixi a la seva intel·ligència, sinó passivitat i indiferència de l'Estat, com a societat política de la qual en formen part tots els ciutadans pensin com pensin, i que com a tals ciutadans els pertoquen els mateixos drets i deures. Si l'Estat no pot exigir una conformitat de pensament amb el règim establert perquè el fur intern dels homes escapa a tot control i res ni ningú pot coartar la llibertat del pensament i no pot fer-ho bo i tractant-se d'una societat eminentment política en qüestions d'ordre polític, menys ha de poguer imposar ni declarar obligatoria una religió el fi de la qual va dirigit a resoldre els importants problemes que es plantegen a la raó humana en ordre a una vida superior i immortal que ultrapassen la finalitat de l'Estat, problemes que, no tenen solució col·lectiva sinó que cal que siguin resolts particularment per cada individu. Per tant, nosaltres entenem, que mentres subsisteixi la llibertat individual necessaria per l'exercici i pràctica del culte religiós, ni en sigui prohibida la seva propagació; coses que no han fet mai els partits d'esquerra, no es podrà dir que aquests siguin enemics del catolicisme, ni menys declarar com a no catòlics, aquells homes que portats per un esperit liberal els recolzen, amb el convenciment íntim i profund que avui no hi ha altre medi d'asegurar la convivència humana sinó es a base d'abolir tots els privilegis d'origen religiós, guardant per les creences d'altri els màxims respectes

# Forn de Sant Jordi

Pastisseria. - Queviures.

Diumenges i dies festius Pastes de Nata i Coques de graixos

Dipòsit dels productes « Natura- » de la casa Santiveri



PLAÇA TURERS, 9

però reclamant inflexiblement els drets que com a homes ens pertoquen.

ROGER

## ESPORTIVES

### Campionat de les Comarques Gironines

#### EL PARTIT DEL DIA 18 DE FEBRER

El passat diumenge el nostre equip local va batre d'una manera brillant al primer equip de l'«Unió Esportiva» en el propi camp de Figueres.

Els dirigents d'aquest Club consideraren que la vàlua del F. C. BANYOLES mereixia afrontar-li el primer equip complet enlloc del Reserva, al qual li corresponia jugar el partit de torn de campionat. D'aquesta forma el «F. C. Banyoles» havia guanyat d'antuvi els dos punts a la classificació, però sabé guanyar el partit, obtinguent un resultat favorable sobre l'equip de Figueres que per ésser de major categoria feia més meritòria la victòria. El resultat fou de 1 a 0. Arbitrà Roset.

#### SITUACIO ACTUAL DEL CAMPIONAT

En el transcurs d'aquest Campionat que començà el dia 1 d'Octubre de 1933 han ocorregut una sèrie d'esdeveniments que han retrassat considerablement el desenllaç. Hem procurat des d'aquestes pàgines posar al corrent als lectors de les dificultats que sorgiren i de la classificació que tenia l'equip del «F. C. Banyoles». Avui que deu jugar-se al camp d'Anglès el partit que decidirà la possessió o la no possessió del títol de campió per l'onze local, volem fer unes quantes remarques i al mateix temps un petit resum de çò que ha estat el Campionat.

La classificació actual és la següent:

Banyoles	9 - 7 - 2 - 0 - 33 - 8 - 14 punts
Bescanó	7 - 5 - 2 - 0 - 13 - 15 - 10 »
Anglès	7 - 4 - 3 - 0 - 12 - 19 - 8 »
Port-Bou	6 - 3 - 2 - 1 - 7 - 13 - 7 »
Figueres	7 - 2 - 4 - 1 - 11 - 19 - 5 »

Els equips que acabem d'esmentar són els únics que resten per a pendre part en el Campionat, ja que l'Assemblea de Clubs participants, que tingué lloc el dia 11 del corrent a Girona, amb assistència del delegat de la Lliga Amateur senyor Furró, s'acordà l'expulsió del «Cassà» i de l'«Olot». En el que respecta a les oscil·lacions que en la puntuació podia portar la retirada d'aquests clubs es consultà els reglaments de la F. C. F. A. i obrant d'acord amb ells quedà consignat que els resultats aconseguits pel «Cassà» eren vàlids i com sia que aquest Club ha acabat la primera volta, els equips que queden poden adjudicar-se els dos punts del partit no celebrat amb l'al·ludit equip. En canvi l'Olot que no ha acabat la primera volta, no té cap resultat, advers o favorable, vàlid, i per tant, tots els equips que resten deuen treure's de la classificació anterior els resultats obtinguts amb l'Olot. Es obeïnt a aquestes normes que hem fet la classificació que deixem apuntada més amunt.

Els partits que falten són els següents:

Dia 25 de Febrer :

*Bescanó - Figueres Anglès - Banyoles*

Dia 4 de Març

*Figueres - Anglès Port-bou - Bescanó*

Dia 11 de Març

*Anglès - Port-Bou*

Dia 18 de Març

*Port-Bou - Figueres Girona - Anglès*

Dia 25 de Març

*Bescanó - Port-Bou*

Per tant al Banyoles li falta un sol partit (Anglès - Banyoles), al Bescanó ni falten 2; a l'Anglès 3; al Port-Bou 4 i a Figueres 3.

## Perruqueria per a Senyores

DE

### Ramón Peraferrer

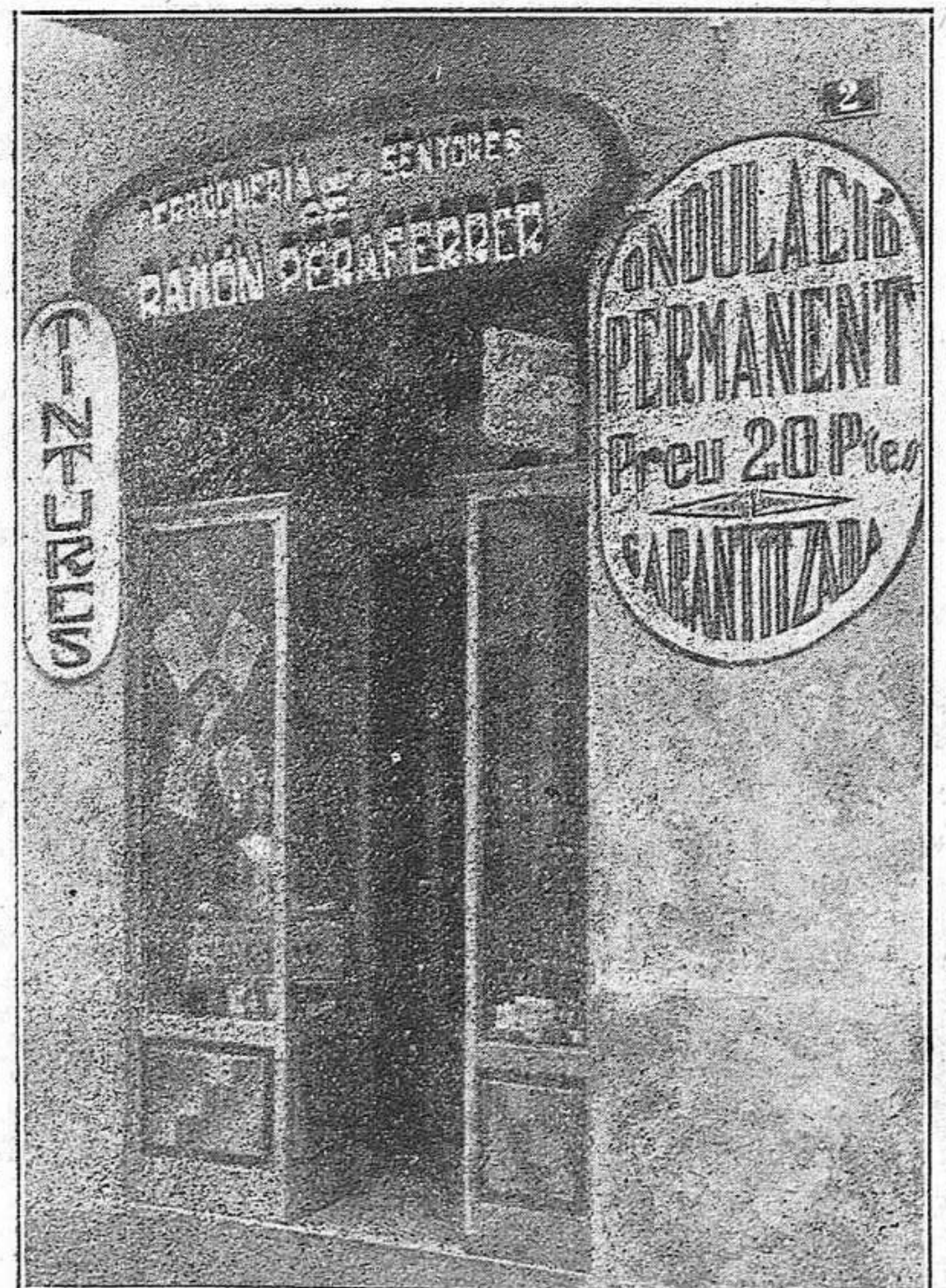
Permanent Eugéne

Permanent Franela

MISE EN PLIS - MARCEL - TINTURES CELLES -  
 MASSATGES - DEPILATORIS - ESMALTS - APA-  
 RELLS MODERNT - SILLONS AMERICANS - FRICCIONS  
 DE TOTS PERFUMS - SALO ADAPTAT AL GUST DE  
 TOTA LA SELECTA CLIENTELA

NOTA.- Serveixin-se demanar número per els seus proxims serveis.

Carrer Major, núm 2 BANYOLES



El «Banyoles» porta jugats 9 partits amb els resultats següents:

Bescanó 4 - Banyoles 1 - Banyoles 7 - Port-bou 0 - Cassà 0 - Banyoles 6 - Banyoles 7 - Anglès 0 - Banyoles 3 - Figueres 1 - Banyoles 8 - Bescanó 0 - Port-bou 1 - Banyoles 0 = Figueres 0 - Banyoles 1.

En resum: 6 partits guanyats i dos de perduts, que afegint-hi els dos punts del Cassà sumen 14 punts.

Per a obtenir el títol de Campió es necessari que en el partit d'avui el Banyoles guanyi.

A fi de demostrar aquesta afirmació, examinem la situació del Bescanó. Aquest equip porta jugats 7 partits; n'ha guanyat 5 i n'ha perdut 2. En l'actualitat té 10 punts però li falten jugar encara 3 partits (2 al seu camp; amb el Figueres i amb el Port-Bou i un altre a Port-Bou) i en el cas de guanyar-los tots tres pot arribar a aconseguir 16 punts. Com que el Banyoles en l'actualitat en té 14 es per això que remarquem l'importància del partit d'avui, ja que si avui es guanya el «F. C. Banyoles» queda Campió encara que el Bescanó guanyi els altres partits, perquè avança en la classificació pel reglament del «goal average».

Es per això que demanem a tots els aficionats banyolins que es desplaçin avui a Anglès a animar als nostres jugadors i a esperonar-los per a que guanyin el partit i esperem també dels nostres jugadors que posaran un entusiasme en la lluita, un afany en la victòria que els farà lluir els ulls i que al camp de l'Anglès es recordaran que són banyolins i que el seu deure és portar per primera vegada a la nostra ciutat el preuat títol de *CAMPION de les Comarques Gironines*. - C,

## Lleó Audouard

Cirurgia - Dentista

<p><b>A BANYOLES:</b> Tots els Dimarts. Alvarez 10, segón.</p>	<p><b>A GIRONA:</b> Els demés dies. S. Francisco 12, primer.</p>
--	--

## De Casa Ciutat

**SESSIO DE 20 DE FEBRER.** - La presideix el Sr. Masó i hi assisteixen els Consellers Srs. Aulina, Masgrau, Carles, Ametller, Tomas, Oliveras, Boschmonar, Cufí, Juanola, Oлива, Prat, Tarradas, Palmada i Serra.

Sense discussió s'aproven els següents dictamins:

**De Foment.** - Acordant el proveïment d'aigüa potable a Guemol; autoritzant al Sr. Alcalde per resoldre afers de tramit d'acord amb l'article 136 de la nova Llei Municipal; aprovant factures i fulles de jornals; concedint permisos d'obres als Srs. Joan Balateu, Lluís Boschdemont i Josep M.<sup>a</sup> Corromines; aprovant la certificació de les obres de la tanca de l'escorxador, realitzades en el mes de Gener, les quals importen 3.656'26 ptes.

**De Governació.** - Interessant del Sr. Alcalde que faci denunciar i penyorar tots els propietaris d'autos que circulin a una velocitat superior a la reglamentària; establint una cuina econòmica encarregada de donar dinar o sopar als pobres; i prohibint la mendicitat als forasters. Per a regir

## SEGELLS DE GOMA

### Gravats en tota mena de Metalls, Plaques esmaltades, Cristall, Rètols, etc.

ENTREGUES, A LES 48 HORES  
**JOSEP TREMOLEDA.** - Banyoles

la cuina es nomena una Junta, composta dels Srs. Carles, Ametller, Boix i Ramon Carreras.

**De Hisenda.** - Aprovant diversos comptes.

En el període de precs es formulen els següents:

Del Sr. Aulina per tal que es concedeixi una moratòria de 15 dies per al pagament dels arbitris municipals de l'any 1933. - (Aprovat).

Del Sr. Palmada, - Que la Comissió de Governació estudiï quina destinació es pot donar a l'edifici del Teatre Principal, tenint en compte les necessitats de la barriada. (A Governació).

Del Sr. Carles. - Que s'estudiï la necessitat de construir rentadores a Mata i de reparar un pont que hi ha aprop del Moli del Canyé. (A Foment)

El Sr. Cufí planteja el cas de la S. A. Industries Coromina, dient que no vol instal·lar la llum a tot Puigpalter i demana que se li faci complir el contracte o es rescindeixi.

Intervenien els Srs. Alcalde, Masgrau, Palmada i Serra i a la fi s'acorda que l'Alcalde cridi al Sr. Coromina per si és possible arranjar-ho.

El Sr. Masgrau demana que s'estudiï la possibilitat de destinar l'horta dels frares per a lloc de joc dels infants, mentres no és comenci el grup escolar.

El Sr. Cufí diu que les sals de crom que els blanquers tiren a l'aigüa, perjudiquen a l'agricultura i demana que s'eviti aquest perjudici

El Sr. Oliva es queixa de les males condicions de la llet i demana que es repregui el servei d'inspecció.

El Sr. Alcalde contesta a tots que passarà llurs precs a les Comissions corresponents.

## De tots colors

De les passades festes de Carnaval, les que tingueren mes animació i les millor organitzades foren sens dubte les del Foment de Cultura i Sport sota l'alta direcció dels elements regionalistes que avui tenen majoria a la Junta Directiva. S'ha demostrat una vegada mes que n'hi ha hagut prou en que deixessin de tenir el control de la Societat els elements «esquerranoides» - que diu «El Banyolí» - i passés a mans dels regionalistes, perquè l'Sport, prenguéss una empena i una embranzida

com no s'havia vist mai, Cap exemple millor podríem retreure de l'excelència del «savoir faire» regionalista que els balls magnífics i les festes esplèndides que han sabut organitzar durant el passat Carnaval. Per altra part, els socis augmenten d'una manera fantàstica, fins el punt, que diu es parla de construir un local nou capaç de donar cabuda a la gran gentada que a tothora omple les sales de la societat i que no sap com bellugar-se.

Felicitem ben coralment als regionalistes pel nou èxit obtingut, demostratiu de les grans simpaties que la seva política neta i fonament catalanista inspira als banyolins.



Aquell modest sopar que organitzàrem els socis del «Centre Republicà Català d'Esquerra» per a celebrar, alhora que un acte de companyonia el triomf electoral, es veu que també s'ha indigestat a «El Banyolí», Encara no es sab acabar ben bé el seu desastre electoral. Però, no cal que us en preocupeu tant, perquè si continueu per aquest camí acabareu malament, amb tantes indigestions com haureu de sofrir. Per ara, ja n'heu patit dues: la del «mantecao gelao» i la del cabrit, i com que no us volem cap mal us recomanem amb tot l'interès no us ho agafeu d'aquesta manera, que us perjudicaria i ens sabia greu.

Heu de saber que de cabrit ja en tenim un altre de preparat per menjar-nos-el quan ens llegui. Veritat, Quim?



«El Banyolí» ha entrat en plena agonia i comença a fer tuf de mort. Un dia va ésser batejat amb el nom de setmanari de les «Quaranta Hores»

Ara el nom que més li escau és el de «Full Domical». Es un quinzenal que, com deia un senyor de dreta, cal persignar-se i senyar-se abans de començar la seva lectura. Fora els temes religiosos no hi queda res. Ni un alè de vida, ni una nota de sana alegria i optimisme. Ens han assegurat que si no ha desaparegut del món dels vius, és per fer-nos quedar malament a nosaltres, que ja ho anunciàvem abans de les eleccions. Però, per nosaltres, que no quedim de fer el que tinguin per convenient, i el dia que desapareixi callarem i no hi farem cap brometa.

D'una banda ens sap greu la desaparició d'un periòdic fins avui tan xiroi que ens ha proporcionat tants temes i ens ha fet fer tants tips de riure, però de l'altra ens fan llàstima els seus subscriptors —no diem lectors perquè ja no el llegeix ningú— que es vegin obligats per pura condescendència a tenir un periòdic tan ensopit i poca-solta.

De totes maneres, havent de morir inexorablement, es millor fer-ho depressa que no lentament. Una mort ràpida estalvia quartos i sofriments a la família, coses que no deixen de tenir les seves aventatges,



En unes declaracions de Gil Robles que publicaven els diaris, aquest declarava que ell no era feixista perquè era catòlic i el catolicisme es contraria al feixisme; el senyor Goicoechea dies enrera engegava a fregar el Sant Pare, dient que es cuidés de la religió, que de la política no n'havia de fer res, amb motiu d'haver recomanat el Vaticà als catòlics espanyols que acatessin la República; el noi Primo de Rivera és feixista declarat i també defen-



Perruqueria per a Senyores

DE

Josep S. Melció

Permanent. - Ondulats. - Tintures. - Massatges.

Manicura. - Selles - Pintures, Postissus, etz.

Saló de Bellesa

Mercadal, 14

BANYOLES

NOTA, -- Per a major comoditat de les clientes, serveixin-se demanar hora.

**TRANSPORTS****J. BRANYES MORERA**

BANYOLES. — Carrer Alvarez, 20 - Telèf, 7

GIRONA. — C. Barcelona, 17 - Telèfon 179

BARCELONA. - Rech Condal 8 - 10 Tel. 19165  
Diputació, 176 Tnlèfon 31081**Servei de domicili a domicili**A BARCELONA: Dimarts-Dijous-Dissabtes.  
A GIRONA: Diari; Dematí i tarda.

sa la Religió; els regionalistes fan la cara alegre a tots els esmentats senyors. Són aconfessionals, però també defensen la religió.

Ara, qui s'hi vegí amb cor, que en tregui l'entrellat de tot aquest garbuix i després ja ens dirà quins són els vertalers catòlics. «El Banyolí» que tant es preocupa de guiar els seus lectors pels camins de la política catòlica, ens podria dir quins són els bons i quins els «malos».

Per nosaltres, tan farsants són els uns com els altres.

A la darrera sessió municipal i quan es parlava de l'enllumenat públic a Puigpalter, hi hagué un moment que allò semblava un mercat de Calaf. Dos o tres consellers parlaven a la vegada, fent l'efecte que més que a una sessió de l'Ajuntament es trobaven de tertúlia sense cap ordre en la discussió, i això no es poden pas fer càrrec del mal efecte que causa als que anem a presenciar la sessió. Per aquest motiu, ens permetem de pregar-los-hi a tots i amb el major respecte, que s'esforcin tan com puguin a acostumar-se a mantenir les discussions ordenadament.

D'altra manera, el primer dia que hi hagí un debat fort no hi haurà ningú capaç de treure l'entrellat del que es discuteix.

Consti, que al fer aquest retret no tenim ni la més mínima intenció de molestar a cap conseller, i per això, el fem a tots, perquè ni individualment ni com a grup ningú no es pugui sentir al·ludit.

**Informació Local**

Fan uns dies esplèndids que son un ver avançament de la primavera. Ens sentim

un xic poetes i voldriem cantar les excel·lències d'aquets dies plens de llum i de sol que alegren la vida, però, no podem oblidar que tot just som a mig Febrer i ens exposariem a que quan sortís el periòdic fes fred i mal temps, i aleshores sí que ens hauríem ben lluit.

Ens han dit que «Palestra» ha llogat la pesquera de l'Oca i pensa donar una nova embranzida al noble esport [de la natació. Nosaltres, que hem bregat per donar a l'estany tota l'importància que es mereix i que voldríem veure créixer i propagar-se entre els banyolins l'amor a l'estany per explotar-ne totes les seves bel·leses, ens plau molt el determini de «Palestra» i l'encoratgem a seguir avant. No ha pas de mancar-li mai el nostre ajut entusiasta i ens posem a la seva disposició per tot el que cregui d'utilitat els nostres serveis.

Es a Banyoler pes a refer-se d'una malaltia soferta, el nostre bon amic Joaquim Font que resideix ja fa una colla d'anys a Perpinyà.

Li desitgem que els aires de la seva ciutat nadiua li siguin ben favorables i que ben aviat, amb plena salut pugui tornar a les seves activitats comercials.

Des de fa alguns dies, corre el rumor que s'establirà a Banyoles una nova fàbrica de saques, que tindria força importància. No cal dir quan ens en alegrariem que això es confirmés pel bé i prosperitat de la nostra ciutat.

**ROSA PLANELLA  
SORGIDORA**

Si tenen alguna peça de roba esquinçada, cremada, o arnada, no la desprecieu: porteu-la a casa la sorgidora que us la deixarà com nova a bon preu

ES GARANTITZA LA PERFECCIO EN  
TOTA CLASSE DE SORGITS - GRAN  
RAPIDESA EN ELS ENCARRECS

Carrer, 1.º de Maig 3. 3.º pis  
(abans carrer Sant Rafael)

**OLOT**

# Casa PUIIG <sup>(a)</sup> DAMAS

Carrer Gran,  
Núm. 14

Gran assortiment d'articles de temporada de

## Llaneria i Sederia

Mantes de llana. - Edredons. - Càtifes. - Sueters. - Pullo-wers. -  
Paraigues. - Camiseria i Corbateria.

### Secció especial de confecció.

Aquesta casa es ont trobarà Vd. el millor assortiment i els  
preus mes convenients.

## HOTEL MODERN

DE

JOAQUIM JOVER

COMPLETAMENT REFORMAT

Calefacció Central. - Servei a la Carta. - Espaioses habitacions amb aigua corrent.

Carrer de l'Hospital, núms. de 5 a 11

Telef. n.º 15.922

BARCELONA

## "DILMER"

El modern neteja Metalls

Sense Líquids

Sense Pastes

Sense Polvos

COTÓ «DILMER»

Representants EXCLUSIUS per Catalunya i Balears: CASAS GERMANS Societat Limitada

Villarroell, 195

Telefón 74100

BARCELONA

a BANYOLES:

TOMAS TEIXIDOR

Plaça de la República, 14

## "Hotel Flora"

Premiat en el V. Concurs de Hotels, amb medalla de plata de la Societat Atracció de Forasters i placa del A. C. Catalunya,

Casa preferida per els excursionistes i Srs. Viatjans

GRAN CONFORT

espaioses habitacions amb aigua corrent, calenta i freda

Taxis per a excursions - (Garatge)

Plaça Turers

Telefón 24

BANYOLES

## POLI CONSULTORI MEDIC-QUIRURGIC DE

Elisseo Jubert Malalties de les criatures - -  
- - Malalties del cor i pulmons

Joaquim Jubert Malalties de la pell i de les cames-Cirurgia  
infantil - Cirurgia ortopèdica (dels ossos)

Joan Jubert Malalties de l'aparell digestiu (païdor)  
budells, etc. i de la nutrició.

Plaça de la República (del Vi) 7, prats. Telef. 205-GIRONA